

Studiamo insieme la Mishnà di Kippur

**Materiale per il sito zeraim
a cura della morà Giordana Limentani**



יום הכפורים

בס"ד

מסכת יומא פרק ה משנה ד



נושא המשנה: חינוך קטנים בגילים שונים לצום ביום כפור.

Prefazione

C'è una specifica mitzvà dalla Torà che dice di digiunare nel giorno di Kippur come è detto: **“Il dieci del mese (Tishrì) affliggerete la vostra anima (persona)...”** (Vaikrà capitolo 16 verso 29). Questa è una mitzvà molto seria, così come la punizione per chi non esegue la mitzvà, come è detto: **“Perché ogni anima (persona) che non si affliggerà (con il digiuno) in quel giorno - verrà recisa (sarà esclusa) dal suo popolo”** (Vaikrà capitolo 23 verso 29).

Da questa regola della Torà si deduce che un maschio è obbligato a digiunare dall'età di 13 anni e una femmina dall'età di 12 anni. Scrive **Rambam** che il motivo dipende dal fatto che le ragazze hanno una resistenza maggiore. Dagli 11 anni è possibile, se i ragazzi sono in buona salute, abituarli a fare i digiuni, per essere così pronti al momento della mitzvà.

La nostra mishnà ci spiega le norme sull'educazione dei bambini piccoli al digiuno di Kippur prima degli 11 anni.

לשון המשנה

התינוקות, אין מענין אותן ביום הכפורים, אכל מחנכין אותם לפני שנה ולפני שנתים, בשביל שיהיו רגילין במצות.

I bambini non sono sottoposti al digiuno di Kippur, però li alleniamo un anno prima o due, al fine di abituarli alle mitzvot.

Spieghiamo la mishnà

I bambini

Bambini piccoli - sotto i nove anni d'età.



Non sono sottoposti al digiuno

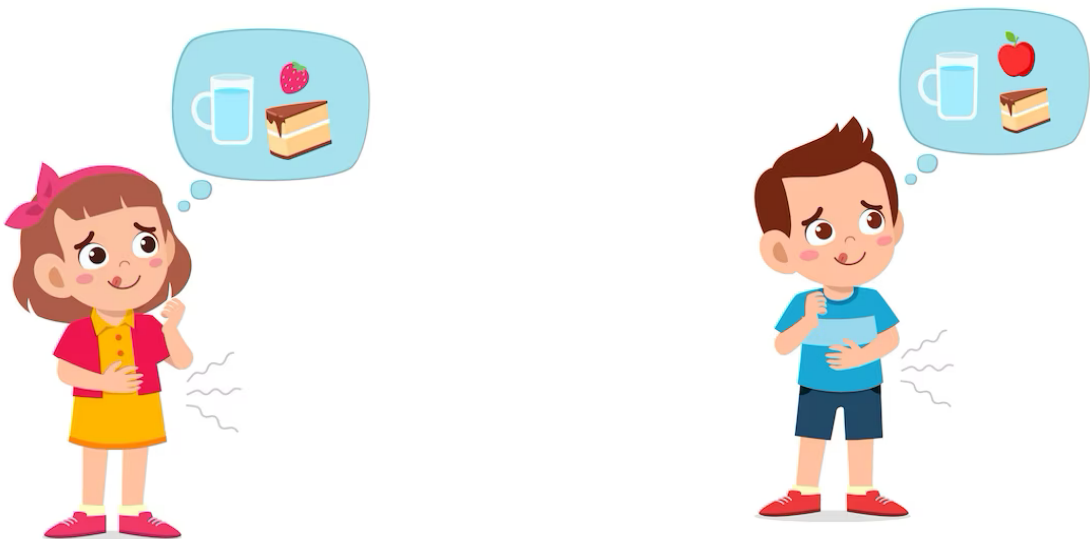
Non dovrebbe essere negato loro il cibo nel giorno di kippur, è proibito loro perfino digiunare alcune ore.

Però li alleniamo

Da una certa età, si allenano a digiunare alcune ore, nel modo seguente:

Un anno prima

Se parliamo di bambini deboli, si inizia ad allenarli al digiuno di un'ora prima degli undici anni. Ad esempio chi è solito mangiare alle 7 del mattino, mangerà alle 8. Ogni anno l'ora del pasto verrà posticipata in base alle sue forze.



E due anni prima

Se parliamo di bambini in salute, si inizia ad allenarli due anni prima degli undici anni. Come a dire, dai nove anni, chi è solito mangiare alle 7 del mattino, mangerà alle 8, e ogni anno l'ora del pasto verrà posticipata in base alle sue forze.



Al fine di abituarli alle mitzvot

Solo dai 13 anni per i maschi o dai 12 anni per le femmine c'è l'obbligo del digiuno. Nonostante ciò i genitori possono allenarli al digiuno per renderlo più facile nel momento in cui sarà obbligatorio.

Traduci:

הַתִּינוּקוֹת _____
אֵין מְעַנִּין אוֹתָן _____
בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים _____
אֲבָל _____
מִתְנַכֵּין אוֹתָם _____
לְפָנַי שָׁנָה _____
וְלְפָנַי שְׁנָתַיִם _____
בְּשִׁבְלִי _____
שִׁיְהִיוּ רְגִילִין בַּמִּצְוֹת _____

ספּוּם הַמִּשְׁנָה

Nella nostra mishnà viene spiegato come abituare i bambini piccoli, sotto l'età dell'obbligo delle mitzvot, a digiunare di Kippur



Dai nove anni (due anni prima dell'obbligo secondo le parole dei maestri)



Dai dieci anni (un anno prima dell'obbligo secondo le parole dei maestri)



Sotto i nove anni, c'è pericolo per la loro salute se digiunano



Dai nove anni i bambini in salute si abituano a digiunare alcune ore in base alle loro forze. Ogni anno si aggiunge del tempo per il digiuno



Dai dieci anni i bambini deboli si abituano a digiunare in base alle loro forze. Ogni anno si aggiunge del tempo per il digiuno



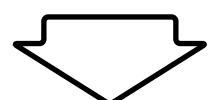
È proibito loro digiunare anche alcune ore



Li alleniamo due anni prima (לפני שנתיים)



Però li alleniamo un anno prima (לפני שנה)



I bambini non sono sottoposti al digiuno di kippur



Lo sapevi che...

Nel libro dei Proverbi (capitolo 22 verso 6) è scritto: “Educa il fanciullo secondo la via che meglio gli si addice e anche quando sarà vecchio non si allontanerà da essa”. L’educazione che si impartisce ai fanciulli costruisce nel loro cuore delle solide basi di fede, li abitua a una vita di amore per le mitzvot e a fare sempre attenzione onde evitare di compiere azioni proibite.

Dall’età di 9-10 anni, secondo la costituzione e lo stato di salute di ciascuno, si cerca di abituare i bambini, maschi e femmine, a digiunare “per una parte del giorno”. La Mishnà Berurà suggerisce anche l’età per iniziare l’avvio al digiuno e la gradualità da seguire: dai 9 anni se è un bambino sano mentre, se è delicato, quando ha 10 anni; se è abituato a mangiare alle 13, si ritarda il pranzo fino alle 14, aumentando progressivamente il rinvio negli anni successivi.

שאלות ותשובות



- 1- Secondo la Torà da che età i ragazzi e le ragazze sono obbligati al digiuno?
- 2- Secondo le parole dei maestri da che età i ragazzi e le ragazze possono digiunare?
- 3- Quale mitzvà ci “farà affliggere la nostra persona”?
- 4- Può un bambino sotto i nove anni digiunare?
- 5- Dai nove anni come possono digiunare?
- 6- Dai dieci anni come possono digiunare?



Per gli esperti



Completa la tabella: a che età si è obbligati al digiuno

חינוך לשעות	מצוות חינוך בחלש	מצוות חינוך בבריא	חיוב מהתורה	
				זכר
				נקבה